

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

May 29, 2017

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following applications for leave to appeal will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, June 1, 2017. This list is subject to change.

PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

Le 29 mai 2017

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d'autorisation d'appel suivantes le jeudi 1 juin 2017, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

-
1. *Helen Carter et al. v. Intact Insurance Company* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37435](#))
 2. *Deloitte & Touche et al. v. Canadian Imperial Bank of Commerce et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37434](#))
 3. *Krassimir D. Naydenov c. Commission des relations du travail et autres* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([37370](#))
 4. *SEIU-West et al. v. Cypress Regional Health Authority et al.* (Sask.) (Civil) (By Leave) ([37447](#))
 5. *Henry Majebi et al. v. Minister of Citizenship and Immigration* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([37437](#))
 6. *Lanny K. McDonald v. Brookfield Asset Management Inc. et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) ([37438](#))
 7. *Steven Nowack v. 2363523 Ontario Inc.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37376](#))
 8. *Wally Dove v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([37487](#))
 9. *Avondale Stores Limited et al. v. Crombie Property Holdings Limited* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37473](#))
 10. *100193 P.E.I. Inc. et al. v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([37393](#))
 11. *Ville de Lorraine et autre c. 2646-8926 Québec inc.* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([37381](#))
 12. *Velle Chanmany v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([37488](#))
 13. *David Styles v. Alberta Investment Management Corporation* (Alta.) (Civil) (By Leave) ([37465](#))

14. *Her Majesty the Queen in Right of Ontario v. Jason Clive Walters by his Litigation Guardian, Pearline Samuda et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37500](#))

15. *Apotex Inc. v. AstraZeneca Canada Inc. et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([37478](#))

37435 Helene Carter, Edmond Blais and Donald Givogue v. Intact Insurance Company
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Insurance — Property insurance — Replacement cost endorsement — Coverage for replacement with new building “of like kind and quality” — Building codes upgrades endorsement — Coverage for increases in cost of construction for building of like height, floor area and style, and for like occupancy due to enforcement of building by-laws — Whether an insured has to rebuild a destroyed property with a new property “of like kind and quality” in order to receive its “replacement cost” or lose entitlement to its replacement cost insurance — Whether and to what extent long-standing industry practices inform the interpretation of an insurance provision and the intention of the parties in agreeing to it.

When the applicants’ income property (a mix of one, two and three storey buildings containing 15 residential units and 13 commercial units) sustained substantial damage in a fire, the applicants decided to demolish the entire site and build an eight and a half storey condominium. Intact Insurance Co, which insured the buildings, refused to pay replacement cost on the grounds that the condominium was not “of like kind and quality”, so was not a “replacement”. The applicants commenced construction, but sued Intact for replacement cost and, under their building by-law coverage, for an amount for building code upgrades. They then brought a motion under r. 21 of the *Rules of Civil Procedure* to determine the coverage issues.

The motion for a declaration that the applicants were entitled to coverage was dismissed, as was the applicants’ appeal.

July 7, 2016
Ontario Superior Court of Justice
(Phillips)
[2014 ONSC 4400](#)

Motion for declaration that applicants’ are entitled to coverage under replacement cost and building bylaws endorsements in policy dismissed

December 6, 2016
Court of Appeal for Ontario
(Laskin, Pepall, Brown J.A.)
[2016 ONCA 917](#)

Appeal dismissed

February 3, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37435 Helene Carter, Edmond Blais et Donald Givogue c. Intact Compagnie d’assurance
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Assurance — Assurance de biens — Avenant valeur à neuf — Garantie de remplacement par un nouvel édifice [TRADUCTION] « de type et de qualité semblables » — Avenant relatif aux actualisations des codes du bâtiment — Garantie couvrant les augmentations du coût de la construction d’un édifice de hauteur, de superficie et de style semblables, et d’occupation semblable, en raison de l’application de règlements de construction — Un assuré est-il tenu de reconstruire un bien détruit avec un nouveau bien « de type et de qualité semblables » pour pouvoir recevoir la « valeur à neuf » sous peine de perdre le droit à son assurance valeur à neuf? — Les pratiques bien établies dans secteur nous éclairent-elles sur l’interprétation des dispositions d’assurance et sur l’intention des parties qui y consentent et, dans l’affirmative, dans quelle mesure?

Lorsque l'immeuble à revenu des demandeurs (un ensemble d'édifices à usages multiples d'un, de deux ou de trois étages renfermant 15 logements et 13 espaces commerciaux) a subi des dommages importants dans un incendie, les demandeurs ont décidé de démolir l'emplacement au complet et de construire un condominium de huit étages et demi. Intact Cie d'assurance, l'assureur des édifices a refusé de payer la valeur à neuf au motif que le condominium n'était pas « de type et de qualité semblables », si bien qu'il ne s'agissait pas d'un « remplacement ». Les demandeurs ont commencé la construction, mais ils ont poursuivi Intact pour la valeur à neuf et, en vertu de leur avenant relatif aux règlements de construction, pour un montant équivalent à l'actualisation des codes du bâtiment. Ils ont ensuite présenté une motion en application de la règle 21 des *Règles de procédure civile* pour qu'il soit statué sur les questions de garantie.

La motion en vue d'obtenir un jugement déclarant que les demandeurs avaient droit à la garantie a été rejetée, tout comme l'appel des demandeurs.

7 juillet 2016
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Phillips)
[2014 ONSC 4400](#)

Rejet de la motion en vue d'obtenir un jugement déclarant que les demandeurs ont droit à la garantie en vertu de l'avenant valeur à neuf et de l'avenant relatif aux règlements de construction dans la police

6 décembre 2016
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Laskin, Pepall et Brown)
[2016 ONCA 917](#)

Rejet de l'appel

3 février 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

37434 Deloitte & Touche, Deloitte & Touche LLP, Deloitte Touche Tohmatsu, Deloitte Touche Tohmatsu LLP and Deloitte Touche Tohmatsu f/k/a Deloitte Touche Tohmatsu International v. Canadian Imperial Bank of Commerce, High River Limited Partnership, Philip Services Corp. by its receiver and manager, Robert Cumming
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Judgments and orders – Summary judgment – Applicants seeking partial summary judgment of issues raised in respondents' action – Court of Appeal determining that all of respondents' claims should go to trial – Has “interpretive erosion” undermined what *Hryniak v. Mauldin*, [2014] 1 S.C.R. 87 intended – a culture shift away from the traditional trial as the principal dispute procedure? – In the partial summary judgment context, what guidelines should inform the “interest of justice” inquiry?

In 1998, an accounting fraud was discovered at Philip Services Corp. (“Philip”), a publicly traded company. As a result, Philip’s financial statements were materially restated. Philip’s financial collapse followed. Philip’s lenders and Philip, by its receiver and manager, sued Philip’s auditors, Deloitte & Touche and the international association of accounting firms of which Deloitte was the Canadian member. The Canadian Imperial Bank of Commerce and High River Limited Partnership on their own behalf and on behalf of all the other lenders (“Lenders”) who had collectively advanced approximately US \$1,000,000,000 to Philip, sought damages for negligence and reckless or negligent misrepresentation. The Lenders pleaded that they had relied on Deloitte’s audited statements in entering into the Credit Agreement and that they would not have entered into the agreement and advanced the funds, had the financial statements reflected Philip’s true financial position. They further pleaded that Deloitte knew or ought to have known that one of the purposes for which Deloitte’s opinions was sought was to assist the Lenders in determining whether, or to what extent, they would advance funds to Philip. Philip pleaded that its directors and management “relied upon these audited financial statements in charting the course of the company and in particular its rapid expansion through a series of acquisitions”. Deloitte brought a motion for summary judgment seeking to strike out portions of the Lenders’ claims.

December 10, 2015
Ontario Superior Court of Justice
(Perell J.)
[2015 ONSC 7695](#)

Motion judge granting applicants’ motion for partial summary judgment, striking out respondents’ claim for negligent misrepresentation

December 8, 2016
Court of Appeal for Ontario
(Hoy A.C.J.O., Benotto and Huscroft JJ.A.)
[2016 ONCA 922](#)

Respondents’ appeal allowed; all causes of action to proceed to trial

February 3, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37434 Deloitte & Touche, Deloitte & Touche LLP, Deloitte Touche Tohmatsu, Deloitte Touche Tohmatsu LLP et Deloitte Touche Tohmatsu f/k/a Deloitte Touche Tohmatsu International c. Banque Canadienne Impériale de Commerce, High River Limited Partnership, Philip Services Corp., représentée par son séquestre et directeur, Robert Cumming
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Jugements et ordonnances – Jugement sommaire – Demande par les demandresses d’un jugement sommaire partiel sur les questions soulevées dans l’action des intimés – Décision de la Cour d’appel qu’il y a lieu d’instruire toutes les réclamations des intimés – L’« érosion interprétative » a-t-elle sapé ce que recherchait l’arrêt *Hryniak c. Mauldin*, [2014] 1 R.C.S. 87 : un virage culturel impliquant qu’on s’éloigne du procès classique comme procédure principale de règlement des différends? – Dans le contexte du jugement sommaire partiel, quels principes directeurs doivent guider l’analyse de l’« intérêt de la justice »?

En 1998, une fraude comptable a été découverte chez Philip Services Corp. (« Philip »), une société cotée en bourse. Les états financiers de Philip ont donc été considérablement remaniés. L'effondrement financier de Philip s'en est suivi. Ses créanciers et Philip, par l'entremise de son séquestre et directeur, ont poursuivi ses vérificateurs, Deloitte & Touche de même que l'association internationale de cabinets comptables dont Deloitte était le membre canadien. La Banque Canadienne Impériale de Commerce et le High River Limited Partnership, en leur propre nom et au nom de tous les autres prêteurs qui avaient avancé collectivement environ 1 milliard de dollars américains à Philip, ont réclamé des dommages-intérêts pour négligence et déclaration inexacte faite par insouciance ou négligence. Les prêteurs ont plaidé qu'ils s'étaient fiés aux états vérifiés par Deloitte pour conclure le contrat de crédit et qu'ils n'auraient pas avancé les fonds si les états financiers avaient fait état de la véritable situation financière de Philip. Toujours selon eux, Deloitte savait ou aurait dû savoir que l'un des buts poursuivis en sollicitant ses avis, c'était d'aider les prêteurs à décider de consentir ou non des fonds à Philip ou de la somme à lui prêter. Pour sa part, Philip a soutenu que ses administrateurs et sa direction « s'étaient fiés à ces états financiers vérifiés pour tracer la voie que devait suivre la société, tout particulièrement son expansion rapide par une série d'acquisitions ». Deloitte a présenté une motion en jugement sommaire visant à faire radier certaines parties des réclamations des prêteurs.

10 décembre 2015
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Perell)
[2015 ONSC 7695](#)

Juge de première instance accueillant la motion des demanderesse en jugement sommaire partiel et radiant le recours des intimés pour déclaration inexacte faite par négligence

8 décembre 2016
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge en chef adjointe Hoy et juges Benotto et Huscroft)
[2016 ONCA 922](#)

Appel des intimés accueilli; instruction de toutes les causes d'action

3 février 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

37370 Krassimir D. Naydenov v. Commission des relations du travail, Syndicat du personnel professionnel de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (SPPUQAT), Claude Fortin, Claude-Michel Bouchard, Lina Dallaire, Francine Tremblay and Yves Bergeron
(Que.) (Civil) (By Leave)

Labour relations – Civil procedure – Union – Preliminary exceptions to dismiss – Claim for damages dismissed – Abuse of process – Commission des relations du travail – Whether Court of Appeal erred in denying leave to appeal out of time – Whether application for leave to appeal raises questions of public importance.

A complaint was filed late with the Commission des relations du travail (Commission) by Krassimir Naydenov, who alleged that the Syndicat du personnel professionnel de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue had breached its duty of representation by ignoring a complaint he had allegedly made. The Syndicat brought a motion to dismiss. The Commission dismissed Mr. Naydenov's complaint. The Superior Court held that Mr. Naydenov's claim was unfounded. The Court of Appeal denied leave to appeal.

October 16, 2015
Commission des relations du travail
(Commissioner Bailly)
2015 QCCRT 0541

Complaint dismissed

July 6, 2016

Motion to dismiss allowed; claim for damages

Quebec Superior Court (Déziel J.) 2016 QCCS 3213	dismissed
November 2, 2016 Quebec Court of Appeal (Montréal) (Chamberland, Bélanger and Hogue JJ.A.) 2016 QCCA 1851	Motion for leave to appeal out of time dismissed
December 20, 2016 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
March 22, 2017 Supreme Court of Canada	Motion to extend time to file and serve reply and motion to file lengthy reply memorandum of argument filed
37370 Krassimir D. Naydenov c. Commission des relations du travail, Syndicat du personnel professionnel de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (SPPUQAT), Claude Fortin, Claude-Michel Bouchard, Lina Dallaire, Francine Tremblay et Yves Bergeron (Qc) (Civile) (Autorisation)	
Relations du travail – Procédure civile – Syndicat – Moyens préliminaires en irrecevabilité – Rejet d'une demande en dommages-intérêts – Abus de procédure – Commission des relations du travail – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en refusant la permission d'appeler hors délai? – La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle des questions d'importance pour le public?	
Krassimir Naydenov dépose, tardivement, à la Commission des relations du travail (Commission) une plainte selon laquelle il allègue que le Syndicat du personnel professionnel de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue a manqué à son devoir de représentation en ignorant une plainte qu'il aurait formulé. Le Syndicat oppose une requête en rejet. La Commission rejette la plainte de M. Naydenov. La Cour supérieure juge que la demande de M. Naydenov est non fondée. La Cour d'appel refuse la permission d'appeler.	
Le 16 octobre 2015 Commission des relations du travail (Le Commissaire Bailly) 2015 QCCRT 0541	Plainte rejetée
Le 6 juillet 2016 Cour supérieure du Québec (Le juge Déziel) 2016 QCCS 3213	Requête en irrecevabilité accueillie; demande en dommages-intérêts rejetée
Le 2 novembre 2016 Cour d'appel du Québec (Montréal) (Les juges Chamberland, Bélanger et Hogue) 2016 QCCA 1851	Requête pour permission d'appeler hors délai rejetée
Le 20 décembre 2016 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

Le 22 mars 2017
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai pour déposer et
signifier une réplique et requête pour déposer un
mémoire de réplique volumineux déposées

37447 SEIU-West v. Cypress Regional Health Authority, Five Hills Regional Health Authority, Heartland Regional Health Authority, Saskatoon Regional Health Authority and Saskatchewan Association of Health Organizations
- and between -
Saskatchewan Government and General Employees' Union v. Saskatchewan Health Care Association, Keewatin Yatthe Regional Authority, Mamawetan Churchill River Health Authority and Kelsey Trail Health Authority, Government of Saskatchewan (Ministry of Health)
- and -
Saskatchewan Labour Relations Board, Canadian Union of Public Employees
(Sask.) (Civil) (By Leave)

Labour Relations – Collective Bargaining – Administrative law – Judicial review – Whether a Labour Relations tribunal’s decision in respect of allegations of intimidation and direct bargaining during collective bargaining is reasonable if the tribunal rejects the presumption of power imbalance in the workplace and/or fails to recognize a union’s status as exclusive bargaining agent – What employer communications to employees are permissible in light of the *Trade Union Act*, RSS 1978, c. T-17, relevant jurisprudence and *Charter* values – Deference owed to tribunal’s decision – When do employer communications to employees breach s. 11(1) (a) of the *Trade Union Act* – Whether Court of Appeal erred with respect to tribunal’s decision regarding communications?

The Saskatchewan Association of Health Organizations represented provincial Regional Health Authorities in collective bargaining that began in 2008. SEIU-West and the Saskatchewan Government and General Employees’ Union represented some employees. An amendment in 2008 to the *Trade Union Act*, RSS 1978, c. T-17, introduced into that Act words stating that “nothing in this Act precludes an employer from communicating facts and its opinions to its employees”. During bargaining, the Saskatchewan Association of Health Organizations issued communications. The unions filed unfair labour practice applications. The Labour Relations Board held that the association distributed inaccurate information about a retroactive pay issue in breach of the Act but otherwise dismissed the applications. It issued an order enjoining the association and the Regional Health Authorities from further violating the Act. The unions applied for judicial review.

July 17, 2015
Court of Queen’s Bench of Saskatchewan
(Laing J.)
[2015 SKQB 222](#)

Applications for judicial review allowed in part

December 12, 2016
Court of Appeal for Saskatchewan
(Richards, Ottenbreit, Ryan-Froslic JJ.A.)
CACV2757; [2016 SKCA 161](#)

Appeals allowed in part

February 10, 2017
Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal filed

37447 SEIU-West c. Cypress Regional Health Authority, Five Hills Regional Health Authority, Heartland Regional Health Authority, Saskatoon Regional Health Authority et Saskatchewan Association of Health Organizations

- et entre -

Saskatchewan Government and General Employees' Union c. Saskatchewan Health Care Association, Keewatin Yatthe Regional Authority, Mamawetan Churchill River Health Authority et Kelsey Trail Health Authority, gouvernement de la Saskatchewan (Ministry of Health)

- et -

Saskatchewan Labour Relations Board, Syndicat canadien de la fonction publique
(Sask.) (Civile) (Sur autorisation)

Relations du travail – Négociations collectives – Droit administratif – Contrôle judiciaire – La décision d'un tribunal des relations du travail à l'égard d'allégations d'intimidation et de négociations directes pendant des négociations collectives est-elle raisonnable si le tribunal rejette la présomption de déséquilibre des pouvoirs en milieu de travail ou s'il omet de reconnaître le statut du syndicat en tant qu'agent négociateur exclusif? – Quelles communications de l'employeur avec ses salariés sont acceptables au regard de la *Trade Union Act*, RSS 1978, ch. T-17, de la jurisprudence pertinente et des valeurs consacrées par la *Charte*? – Déférence due à la décision du tribunal administratif – Dans quelles situations les communications de l'employeur avec ses salariés contreviennent-elles à l'al. 11(1) a) de la *Trade Union Act*? – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur à l'égard de la décision du tribunal administratif portant sur les communications?

La Saskatchewan Association of Health Organizations représentait les régies régionales de la santé de la province dans une négociation collective qui a commencé en 2008. SEIU-West et le Saskatchewan Government and General Employees' Union représentaient quelques employés. Une modification apportée en 2008 à la *Trade Union Act*, RSS 1978, ch. T-17, a introduit dans cette loi une disposition prévoyant que [TRADUCTION] « la présente loi n'a pour effet d'empêcher un employeur de communiquer des faits et ses opinions à ses salariés ». Pendant la négociation, la Saskatchewan Association of Health Organizations a émis des communications. Les syndicats ont déposé des plaintes de pratiques déloyales de travail. La Labour Relations Board a statué que les associations distribuaient des renseignements inexacts sur la question de la rémunération avec effet rétroactif en contravention de la loi, mais a rejeté les plaintes par ailleurs. Elle a prononcé une ordonnance interdisant à l'association et aux régies régionales de la santé de continuer à contrevenir à la loi. Les syndicats ont demandé le contrôle judiciaire.

17 juillet 2015
Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan
(Juge Laing)
[2015 SKQB 222](#)

Jugement accueillant en partie les demandes de contrôle judiciaire

12 décembre 2016
Cour d'appel de la Saskatchewan
(Juges Richards, Ottenbreit et Ryan-Froslic)
CACV2757; [2016 SKCA 161](#)

Arrêt accueillant les appels en partie

10 février 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt des demandes d'autorisation d'appel

37437 Henry Majebi, Daisy Oyieamed Sulemajebi, Marian Omonigho Sulemajebi, Chantel Rechia Sulemajebi v. Minister of Citizenship and Immigration
(FC) (Civil) (By Leave)

Immigration – Convention refugee – Exclusion – Date upon which claimant's status is considered – Standard of review – Whether the Federal Court of Appeal erred in its interpretation of Article 1E of the Convention – Whether the Federal Court of Appeal erred in its approach to the role of the Refugee Appeal Division when applying Article 1E of the Convention – Whether the Federal Court of Appeal erred in its assessment of the standard of review applicable when interpreting an international treaty.

In 1993, Mr. Majebi, a citizen of Nigeria, moved from Nigeria to Italy, where he met his wife, Ms. Okolo. Their three children were born in Italy and the United Kingdom, but are citizens of Nigeria and no other country. The family arrived in Canada via the United States, and claimed refugee protection on the grounds that they fear persecution in Nigeria and Italy. On June 25, 2014, the Refugee Protection Division denied refugee status on the grounds that they had residency status substantially similar to that of Italian nationals: s. 98 of the *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 27, and Article 1E of the *United Nations Convention Relating to the Status of Refugees*, Can. T.S. 1969, No. 6. They all appealed to the Refugee Appeal Division, arguing that their residency had been incorrectly assessed at the time of the hearing. In support, they sought to adduce new evidence, including evidence that, between the hearing and the decision, Mr. Majebi had lost his permanent resident status in Italy because he had been absent from Italy for 12 consecutive months, and that the children's temporary resident permits, which were predicated on their parents' status, had also been lost.

The Appeal Division refused to admit the new evidence on the grounds that it either repeated evidence already in the record or had been available well before the claim was decided. It allowed Ms. Okolo's appeal, but dismissed the appeal concerning Mr. Majebi and the children on the grounds that their status was substantially similar to that of Italian nationals at the time of the Refugee Protection Division's decision. Mr. Majebi and the children applied for judicial review. The Federal Court dismissed Mr. Majebi's application, but certified questions for appeal. The Federal Court of Appeal dismissed Mr. Majebi's further appeal.

January 7, 2016
Federal Court
(Fothergill J.)
[2016 FC 14](#)

Application for judicial review dismissed; questions certified for appeal

November 9, 2016
Federal Court of Appeal
(Dawson, Near, Woods J.A.)
[2016 FCA 274](#)

Appeal dismissed

February 3, 2017
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve and file application for leave and
Application for leave to appeal filed

37437 Henry Majebi, Daisy Oyiamed Sulemajebi, Marian Omonigho Sulemajebi, Chantel Rechia Sulemajebi c. Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Immigration – Réfugié au sens de la Convention – Exclusion – Date à laquelle le statut du demandeur est examiné – Norme de contrôle – La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur dans son interprétation de la section E de l'article premier de la Convention? – La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur dans sa manière d'aborder le rôle de la Section d'appel des réfugiés lorsqu'il s'agit d'interpréter la section E de l'article premier de la Convention? – La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur dans son appréciation de la norme de contrôle applicable lorsqu'il s'agit d'interpréter un traité international?

En 1993, M. Majebi, un citoyen du Nigéria, a quitté le Nigéria pour l'Italie, où il a rencontré sa conjointe, Mme Okolo. Leurs trois enfants sont nés en Italie et au Royaume-Uni, mais ils sont citoyens du Nigéria et de nul autre pays. La famille est arrivée au Canada en provenance des États-Unis, et ils ont demandé l'asile, disant craindre d'être persécutés aussi bien au Nigéria qu'en Italie. Le 25 juin 2014, la Section de protection des réfugiés leur a refusé le statut de réfugiés, concluant qu'ils avaient un statut de résidents permanents essentiellement semblable à celui des ressortissants de l'Italie : art. 98 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*,

L.C. 2001, ch. 27, et section E de l'article premier de la *Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés*, RT Can 1969, n° 6. Ils ont tous interjeté appel à Section d'appel des réfugiés, plaidant que leur statut de résidents avait été incorrectement apprécié à la date de l'audience. Au soutien de leur appel, ils ont tenté de produire de nouveaux éléments de preuve, y compris une preuve selon laquelle M. Majebi, entre l'audience et la décision, avait perdu son statut de résident permanent en Italie parce qu'il avait absent de l'Italie pendant 12 mois consécutifs et que les permis de résidents temporaires des enfants, qui dépendaient du statut de leurs parents, avaient également été retirés.

La Section d'appel a refusé d'admettre les nouveaux éléments de preuve, concluant qu'il s'agissait d'éléments déjà au dossier ou qui avaient été disponibles bien avant que la demande a été tranchée. La Section d'appel a accueilli l'appel de Mme Okolo, mais a rejeté l'appel concernant M. Majebi et les enfants, concluant que leur statut était essentiellement semblable à celui des ressortissants de l'Italie à la date de la décision de la Section de protection des réfugiés. Monsieur Majebi et les enfants ont demandé le contrôle judiciaire. La Cour fédérale a rejeté la requête de M. Majebi, mais a certifié des questions en vue d'un appel. La Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel subséquent de M. Majebi.

7 janvier 2016
Cour fédérale
(Juge Fothergill)
[2016 FC 14](#)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire;
certification de questions en vue de l'appel

9 novembre 2016
Cour d'appel fédérale
(Juges Dawson, Near et Woods)
[2016 FCA 274](#)

Rejet de l'appel

3 février 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de
signification et de dépôt de la demande d'autorisation
et de la demande d'autorisation d'appel

37438 Lanny K. McDonald v. Brookfield Asset Management Inc., Brookfield Special Situation Partners Ltd. and Hammerstone Corporation
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Judgments and orders — Summary judgment — Commercial law — Corporations — Oppression — Definition of complainant — Administrative law — Appeals — Standard of review — Courts — Enforcement of orders — Whether Mr. McDonald qualifies as a complainant — Whether the facts support oppression — Whether the Court of Appeal breached *stare decisis* — Whether the Court of Appeal committed palpable and overriding error.

Birch Mountain Resources Limited was a publicly traded company focussed on developing a limestone quarry. However, it had financial trouble from the outset, and eventually lost the quarry in receivership proceedings despite the involvement of Brookfield Asset Management Inc., Brookfield Special Situations Partners Ltd. and Hammerstone Corporation (collectively, the “Brookfield parties”). The Brookfield parties provide capital and financial and operating experience to companies which have both business potential and business challenges, with a view to eventual profit. After the receivership proceedings were brought to a close, the shareholders attempted to start an action in Ontario. That action was stayed as having no real and substantial connection to Ontario (*Bond v. Brookfield Asset Management Inc.*, 2011 ONSC 2529, aff'd 2011 ONCA 730), but was continued in Alberta with Mr. McDonald, a director and shareholder of Birch Mountain, as the potential representative plaintiff in a potential class action. Before an application could be heard to certify a class proceeding, a motion for summary dismissal was brought by the Brookfield parties. The demise of Birch Mountain can be traced to a number of financial transactions and events, including the default on interest payments on convertible debentures issued to certain of the Brookfield parties.

Strekaf J. dismissed the action finding that Mr. McDonald had not presented sufficient evidence to substantiate any of his claims. The Court of Appeal dismissed an application to submit new evidence and Mr. McDonald's appeal.

April 30, 2015
Court of Queen's Bench of Alberta
(Strekaf J.)
2015 ABQB 281

Application for summary judgment granted; action dismissed

December 5, 2016
Court of Appeal of Alberta (Calgary)
(Fraser, Slatter, O'Ferrall J.J.A.)
2016 ABCA 375

Application to admit fresh evidence dismissed; appeal dismissed

February 3, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37438 Lanny K. McDonald c. Brookfield Asset Management Inc., Brookfield Special Situation Partners Ltd. et Hammerstone Corporation
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Jugements et ordonnances — Jugement sommaire — Droit commercial — Sociétés par actions — Abus — Définition de « plaignant » — Droit administratif — Appels — Norme de contrôle — Tribunaux — Exécution d'ordonnances — Monsieur McDonald est-il un « plaignant »? — Les faits permettent-ils de conclure qu'il y a eu abus? — La Cour d'appel a-t-elle violé le principe de l'autorité du précédent? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur manifeste et dominante?

Birch Mountain Resources Limited était une société cotée en bourse dont l'activité consistait principalement à mettre en valeur une carrière de calcaire. Toutefois, la société a connu des difficultés financières dès le départ et elle a fini par perdre la carrière dans le cadre d'une procédure de mise sous séquestre, malgré l'intervention de Brookfield Asset Management Inc., Brookfield Special Situations Partners Ltd. et Hammerstone Corporation (collectivement, les « parties Brookfield »). Les parties Brookfield fournissent du capital et de l'expérience de financement et d'exploitation aux sociétés qui ont un potentiel commercial, mais qui sont en difficulté, en vue de tirer un bénéfice éventuel. Au terme de la procédure de mise sous séquestre, les actionnaires ont tenté d'introduire une action en Ontario. Cette action a été suspendue, faute de lien réel et substantiel avec l'Ontario (*Bond c. Brookfield Asset Management Inc.*, 2011 ONSC 2529, conf. par 2011 ONCA 730), mais a été poursuivie en Alberta. M. McDonald, un administrateur et actionnaire de Birch Mountain, agissant comme représentant éventuel des demandeurs dans un éventuel recours collectif. Avant l'audition de la demande pour faire certifier l'action comme recours collectif, les parties Brookfield ont présenté une requête en rejet sommaire. La disparition de Birch Mountain peut être liée à un certain nombre d'opérations financières et d'événements, y compris le non-paiement d'intérêts sur des débetures convertibles émises à certaines parties Brookfield.

La juge Strekaf a rejeté l'action, concluant que M. McDonald n'avait pas présenté de preuve suffisante au soutien de ses allégations. La Cour d'appel a rejeté une demande en vue de présenter de nouveaux éléments de preuve et l'appel de M. McDonald.

30 avril 2015
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Strekaf)
2015 ABQB 281

Jugement accueillant la demande de jugement sommaire; rejet de l'action

5 décembre 2016

Rejet de la demande d'admettre de nouveaux

Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
(Juges Fraser, Slatter et O'Ferrall)
2016 ABCA 375

éléments de preuve; rejet de l'appel

3 février 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

37376 Steven Nowack v. 2363523 Ontario Inc.
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Charter of Rights and Freedoms – Principles of fundamental Justice – Presumption of innocence – Right to full answer and defence – Civil procedure – Contempt of court – Bias – Apprehension of bias – Onus and standard of proof – Appellate review – Whether *mens rea* of civil contempt requires proof of intent to not comply – Whether Court of Appeal could rely on supplemental reasons for conviction given in reasons for sentence to conclude motions judge applied proper burden of proof upon conviction – Whether presumption of innocence required motions judge not to decide or to appear to have decided the motion prior to the hearing – Whether there was a reasonable apprehension of bias – Whether there was an incorrect reversal of the onus of proof?

On September 16, 2015, 2363523 Ontario Inc. obtained default judgment against Mr. Nowack for \$3,000,000 for fraud, conversion, and breach of fiduciary duty. The judgment ordered Mr. Nowack to provide an accounting within 30 days. Mr. Nowack gave undertakings in subsequent proceedings. On November 26, 2015, 2363523 Ontario Inc. brought a motion for contempt arguing that Mr. Nowack had failed to comply with the judgment and the undertakings. Mr. Nowack was ordered to attend a judgment debtor examination and to comply with the judgment and undertakings. He did not answer the undertakings nor did he provide the required accounting. The matter returned before the motions judge who found Mr. Nowack in contempt of court. Upon sentencing, he found Mr. Nowack had failed to purge the contempt and he sentenced Mr. Nowack to 30 days in custody.

September 16, 2015
Ontario Superior Court of Justice
(Diamond J.)(unreported)

Mr. Nowack ordered to pay \$3 million in damages plus interest and costs and to provide an accounting to 2363523 Ontario Inc. within 30 days

January 8, 2016
Ontario Superior Court of Justice
(Dunphy J.)(unreported)

Applicant found in contempt of court

April 18, 2016
Ontario Superior Court of Justice
(Dunphy J.)
[2016 ONSC 2518](#)

Applicant found not to have purged contempt and sentenced to 30 days in prison

December 16, 2016
Court of Appeal for Ontario
(Strathy, LaForme, van Rensburg JJ.A.)
C62035; [2016 ONCA 951](#)

Appeal dismissed

February 14, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37376 Steven Nowack c. 2363523 Ontario Inc.
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Charte des droits et libertés – Principes de justice fondamentale – Présomption d’innocence – Droit à une défense pleine et entière – Procédure civile – Outrage au tribunal – Partialité – Crainte de partialité – Charge et norme de preuve – Examen en appel – Pour établir la *mens rea* de l’outrage au tribunal en matière civile, faut-il faire la preuve de l’intention de ne pas se conformer? – La Cour d’appel pouvait-elle s’appuyer sur les motifs complémentaires de la déclaration de culpabilité donnés dans les motifs de la détermination de la peine pour conclure que le juge de première instance avait appliqué le bon fardeau de la preuve en prononçant la déclaration de culpabilité? – La présomption d’innocence obligeait-elle le juge de première instance à ne pas trancher ou à ne pas paraître avoir tranché la requête avant l’audience? – Y avait-il crainte raisonnable de partialité? – Y a-t-il eu renversement erroné de la charge de la preuve?

Le 16 septembre 2015, 2363523 Ontario Inc. a obtenu un jugement par défaut contre M. Nowack, condamnant ce dernier à verser 3 000 000 \$ pour fraude, détournement et violation de l’obligation fiduciaire. Le jugement ordonnait à M. Nowack de fournir une reddition de compte dans un délai de 30 jours. Dans une instance subséquente, M. Nowack a fourni des engagements. Le 26 novembre 2015, 2363523 Ontario Inc. a présenté une motion en outrage au tribunal, plaidant que M. Nowack avait omis de se conformer au jugement et n’avait pas respecté ses engagements. Monsieur Nowack a été sommé de comparaître à un interrogatoire de débiteur judiciaire et de se conformer au jugement et aux engagements. Il n’a pas donné suite à ses engagements et n’a pas fourni la reddition de compte demandée. L’affaire est retournée devant le juge de première instance qui a déclaré M. Nowack coupable d’outrage au tribunal. Lors de la détermination de la peine, le juge a conclu que M. Nowack avait omis de faire amende honorable pour l’outrage et il a condamné M. Nowack à une peine de 30 jours sous garde.

16 septembre 2015
Cour supérieure de justice de l’Ontario
(Juge Diamond)(non publié)

Jugement condamnant M. Nowack à verser 3 millions de dollars en dommages-intérêts et à fournir une reddition de compte à 2363523 Ontario Inc. dans un délai de 30 jours

8 janvier 2016
Cour supérieure de justice de l’Ontario
(Juge Dunphy)(non publié)

Jugement déclarant le demandeur coupable d’outrage au tribunal

18 avril 2016
Cour supérieure de justice de l’Ontario
(Juge Dunphy)
[2016 ONSC 2518](#)

Jugement concluant que le demandeur n’avait pas fait amende honorable pour l’outrage et condamnant le demandeur à une peine d’emprisonnement de 30 jours

16 décembre 2016
Cour d’appel de l’Ontario
(Juges Strathy, LaForme et van Rensburg)
C62035; [2016 ONCA 951](#)

Rejet de l’appel

14 février 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d’autorisation d’appel

37487 Wally Dove v. Her Majesty the Queen
(FC) (Civil) (By Leave)

Charter of Rights – Fundamental justice – Judgments and orders – Summary judgment – Whether certain laws have never received Royal Assent and are, therefore, of no force or effect and cannot be enforced against the applicant pursuant to the Constitution? – Can the Appellants, who are born on this soil, be forced to participate in and be part of, this artificially created “juristic federal unit” (Canada) contrary to their will? – Whether Preamble

and/or forced participation in “juristic federal unit” conflicts with human rights and equalities, guaranteed by the Constitution, *Charter* and *International Covenants* and any other related statutes and treaties? – Whether forced participation in the “juristic federal unit” render the applicants victims of the crimes of Trafficking in Persons as laid out in sections 279.01 to 279.04 of the *Criminal Code* and *Crimes Against Humanity and War Crimes Act*, S.C. 2000, c. 24 and any other related statutes and treaties?

On the respondent’s motion for summary judgment, the Prothonotary struck the applicant’s action without leave to amend on the basis that his action and those of his co-plaintiffs disclosed no cause of action and were bereft of any chance of success.

September 29, 2015
Federal Court
(Aalto, Prothonotary)
[2015 FC 1126](#)

Respondent’s motion for summary judgment granted;
five actions struck without leave to amend

November 24, 2015
Federal Court
(Campbell J.)
[2015 FC 1307](#)

Applicant’s appeal dismissed

September 15, 2016
Federal Court of Appeal
(Pelletier, Webb and Near JJ.A.)
[2016 FCA 231](#)

Applicant’s appeal dismissed

November 14, 2016
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37487 Wally Dove c. Sa Majesté la Reine
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Charte des droits – Justice fondamentale – Jugements et ordonnances – Jugement sommaire – Est-il exact d’affirmer que certaines lois n’ont jamais reçu la sanction royale et sont donc inopérantes et non exécutoires contre le demandeur en vertu de la Constitution? – Les appelants, qui sont nés sur ce sol, peuvent-ils être forcés de participer à cette « unité juridique fédérale » (le Canada) et d’en faire partie contre leur gré? – Le préambule ou la participation forcée dans l’ « unité juridique fédérale » est-il contraire aux droits et aux égalités de la personne, garantis par la Constitution, la *Charte* et les *Pactes internationaux* et autres lois et traités connexes? – La participation forcée dans l’ « unité juridique fédérale » fait-elle des demandeurs des victimes de crimes de traite de personnes, prévues aux articles 279.01 à 279.04 du *Code criminel* et de la *Loi sur les crimes contre l’humanité et les crimes de guerre*, L.C. 2000, ch. 24 et autres lois et traités connexes?

Saisi de la requête en jugement sommaire de l’intimée, le protonotaire a radié l’action du demandeur sans autorisation de modification, statuant que son action et celles de ses codemandeurs ne révélaient aucune cause d’action et n’avaient aucune chance d’être accueillies.

29 septembre 2015
Cour fédérale
(Protonotaire Aalto)
[2015 FC 1126](#)

Jugement accueillant la requête en jugement sommaire de l’intimée et radiant les cinq actions sans autorisation de modification

24 novembre 2015
Cour fédérale
(Juge Campbell)
[2015 FC 1307](#)

Rejet de l'appel du demandeur

15 septembre 2016
Cour d'appel fédérale
(Juges Pelletier, Webb et Near)
[2016 FCA 231](#)

Rejet de l'appel du demandeur

14 novembre 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

37473 Avondale Stores Limited and Dimtsis Dentistry Professional Corporation v. Crombie Property Holdings Limited
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Limitation of actions – Discoverability – Summary judgment – Action in damages for nuisance, strict liability, trespass, breach of statute and negligence as a result of the contamination by petroleum hydrocarbons of soil and groundwater – Does knowledge of any contamination constitute “some damages” and therefore commence the limitation period for environmental claims pursuant to this Court’s decision in *Peixeiro v. Haberman*, [1997] 3 S.C.R. 549? – Can purchasers of property delay limitation periods for environmental claims by ignoring evidence of contamination, including odours? – Do sophisticated purchasers of property enjoy a lower standard of reasonable diligence to discover environmental claims than the average purchaser of real estate? – Should appellate courts substitute their opinion for the findings of fact and inferences drawn by a summary judgment motion judge? – *Rules of Civil Procedure*, R.R.O. 1990, Reg. 194, Rule 20 – *Limitations Act*, 2002, S.O. 2002, c. 24, Sch. B, Section 5.

In 2012, the respondent, Crombie Property Holding Limited, offered to purchase a commercial plaza located at 150, Main St. East, in Grimsby, Ontario. As part of a transaction involving the acquisition of 22 commercial properties, the purchase was subject to various terms and conditions including a condition regarding the satisfaction of the purchaser as to the environmental state of the property. Before proceeding with the purchase, the respondent hired an environmental consulting firm to assist with the environmental due diligence. A report, delivered by the firm on March 20, 2012, identified potential contamination of the property by a historic gas station of the adjacent property owned by the applicant Dimtsis Dentistry Professional Corporation and formerly owned by the applicant Avondale Stores Limited. The report recommended a second environmental site assessment to evaluate soil and groundwater conditions for volatile organic compounds and hydrocarbon contamination. After waiving all conditions including the environmental one on March 8, 2012, the respondent proceeded with the purchase of the properties which was completed on April 10, 2012. On May 9, 2012, a draft of the report regarding the second phase of the environmental assessment was provided to the respondent where the test results showed that petroleum hydrocarbons in certain soil and groundwater samples exceeded the Ministry of the Environment site conditions standards. On April 28, 2014, the respondent commenced an action for damages as a result of the contamination by petroleum hydrocarbons of soil and groundwater at the property located in Grimsby against the applicants.

October 22, 2015
Ontario Superior Court of Justice
(Wright J.)
[2015 ONSC 6560](#)

Summary judgment granted.
Action dismissed.

January 11, 2017
Court of Appeal for Ontario
(Rouleau, van Rensburg and Miller JJ. A.)

Appeal allowed.

March 10, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

37473 Avondale Stores Limited et Dimtsis Dentistry Professional Corporation c. Crombie Property Holdings Limited
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Prescription – Possibilité de découvrir le dommage – Jugement sommaire – Action en dommages-intérêts fondée sur la nuisance, la responsabilité stricte, l’atteinte directe, la violation de la loi et la négligence à la suite de la contamination du sol et de l’eau souterraine par des hydrocarbures pétroliers – La connaissance d’une contamination constitue-t-elle « un préjudice » et marque-t-elle ainsi le point de départ du délai de prescription de réclamations en matière environnementale en application de l’arrêt *Peixeiro c. Haberman*, [1997] 3 R.C.S. 549? – Les acheteurs d’un immeuble peuvent-ils retarder le point de départ des délais de prescription de réclamations en matière environnementale en faisant fi d’une preuve de contamination, notamment les odeurs? – Les acheteurs avertis d’immeubles bénéficient-ils d’une norme de diligence raisonnable moins élevée pour découvrir des droits d’action en matière environnementale que celle dont bénéficie l’acheteur moyen d’immeubles? – Est-il opportun que les juridictions d’appel substituent leur opinion aux conclusions de fait et aux inférences tirées par un juge de première instance en matière sommaire? – *Règles de procédure civile*, R.R.O. 1990, Règl. 194, règle 20 – *Loi de 2002 sur la prescription des actions*, L.O. 2002, c. 24, ann. B, article 5.

En 2012, l’intimée, Crombie Property Holding Limited, a offert d’acheter un centre commercial situé au 150, Main St. East, à Grimsby (Ontario). Dans le cadre d’une opération qui impliquait l’acquisition de 22 immeubles commerciaux, l’achat était soumis à diverses conditions, y compris une condition relative à la satisfaction de l’acheteur quant à l’état environnemental de l’immeuble. Avant de conclure l’achat, l’intimée a engagé un cabinet-conseil en environnement pour l’aider en rapport avec la diligence requise en matière d’environnement. Un rapport, que le cabinet a remis le 20 mars 2012, identifiait la contamination potentielle de l’immeuble par une station-service qui s’était jadis trouvée sur le terrain adjacent qui appartenait à la demanderesse Dimtsis Dentistry Professional Corporation et qui avait déjà appartenu à la demanderesse Avondale Stores Limited. Le rapport recommandait une deuxième évaluation environnementale du site pour évaluer les conditions du sol et de l’eau souterraine pour ce qui est de la contamination par des composés organiques volatils et des hydrocarbures. Après avoir renoncé à l’application de toutes les conditions, y compris celle en matière d’environnement, le 8 mars 2012, l’intimée a procédé à l’achat des immeubles, conclu le 10 avril 2012. Le 9 mai 2012, un projet de rapport portant sur la deuxième phase de l’évaluation environnementale a été fourni à l’intimée et les résultats des essais montraient que les hydrocarbures pétroliers dans certains échantillons de sol et d’eau souterraine dépassaient les normes du ministère de l’Environnement relativement aux conditions du site. Le 28 avril 2014, l’intimé a intenté contre les demanderesse une action en dommages-intérêts à la suite de la contamination du sol et de l’eau souterraine par des hydrocarbures pétroliers à l’emplacement de l’immeuble situé à Grimsby.

22 octobre 2015
Cour supérieure de justice de l’Ontario
(Juge Wright)
[2015 ONSC 6560](#)

Jugement sommaire. Rejet de l’action.

11 janvier 2017
Cour d’appel de l’Ontario
(Juges Rouleau, van Rensburg et Miller)
[2017 ONCA 16](#)

Arrêt accueillant l’appel.

10 mars 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d’autorisation d’appel.

37393 100193 P.E.I. Inc., 100259 P.E.I. Inc., 100412 P.E.I. Inc., Robert Arsenault, Joseph Aylward, Wayne Aylward, B & F Fisheries Ltd., Bergayle Fisheries Ltd., James Buote, Bullwinkle Fisheries Ltd., C.D. Hutt Enterprises Ltd., Cody-Ray Enterprises Ltd., Dallan J. Ltd., Richard Blanchard, Executor of the estate of Michael Deagle, Pamela Deagle, Bernard Dixon, Clifford Doucette, Fishing 2000 Inc., Kenneth Fraser, Free Spirit Inc., Terrance Gallant, Bonnie Gaudet, Devin Gaudet, Norman Gaudet, Peter Gaudet, Rodney Gaudet, Taylor Gaudet, Gavco Fishing Enterprises Ltd., Casey Gavin, Jamie Gavin, Leigh Gavin, Sidney Gavin, Gray Lady Enterprises Ltd., Donald Harper, Harper's Fish Holdings Ltd., Jamie Hustler, Carter Hutt, Kista B Fishing Co. Ltd., Launching Fisheries Inc., Terry Llewellyn, Ivan MacDonald, Lance MacDonald, Wayne MacIntyre, David McIsaac, Gordon L. MacLeod, Donald Mayhew, Mega Fish Co. Ltd., Austin O'Meara, Pamela Richards and Tracey Gaudet, Administrators of the estate of Patrick Rochford, Twin Connections Inc., W.F.M. Inc., Waterwalker Fishing Co. Ltd. and Boyd Vuozzo v. Her Majesty the Queen
(FC) (Civil) (By Leave)

Judgments and orders – Summary judgments – Property – Commercial fishing licenses – Fishers claim damages against Crown for expropriation without compensation and unjust enrichment – Federal Court of Appeal granting summary judgment motion on all claims except claim in misfeasance in public office – Whether interest held by fishing license holder with an individual quota based on fixed percentage of total allowable catch constitutes a property interest – What is minimum threshold required for an interest to give rise to claim for compensation based on expropriation – Whether proprietary interest is necessary before deprivation and enrichment can give rise to claim for restitution for unjust enrichment.

The individual applicants are residents of Prince Edward Island. They have held licences to fish snow crab for all or part of the last 12 years. The corporate applicants are companies that operate or have operated fishing enterprises of some of the individual applicants.

The applicants sought compensation for loss they say they suffered as a result of the Minister of Fisheries and Ocean's conduct in managing the snow crab fishery since 2003 which resulted in the reduction of each licence holder's share in total allowable catch. In their action, the applicants claimed damages for breach of fiduciary duty, negligence, expropriation without compensation, breach of contract, unjust enrichment and misfeasance in public office.

The respondent, Crown moved for summary judgment. The Federal Court granted that motion in part. At the Federal Court of Appeal, the Crown submitted that the Federal Court should have granted summary judgment on all issues. The appeal was allowed in part. The claims founded on expropriation and unjust enrichment were dismissed. But the claim for misfeasance in public office was found to raise a genuine issue for trial.

July 30, 2015
Federal Court
(Boswell J.)
[2015 FC 932](#)

Crown's motion for summary judgment granted in part.

November 14, 2016
Federal Court of Appeal
(Pelletier, Stratas and Webb J.J.A.)
[2016 FCA 280](#)
File No.: A-352-15

Appeal allowed and Federal Court order of July 30, 2015 set aside. Summary judgment motion granted for all claims except for the claim in misfeasance in public office. Cross-appeal dismissed.

January 13, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

37393 100193 P.E.I. Inc., 100259 P.E.I. Inc., 100412 P.E.I. Inc., Robert Arsenault, Joseph Aylward, Wayne Aylward, B & F Fisheries Ltd., Bergayle Fisheries Ltd., James Buote, Bullwinkle Fisheries Ltd., C.D. Hutt Enterprises Ltd., Cody-Ray Enterprises Ltd., Dallan J. Ltd., Richard Blanchard, exécuteur de la succession de Michael Deagle, Pamela Deagle, Bernard Dixon, Clifford Doucette, Fishing 2000 Inc., Kenneth Fraser, Free Spirit Inc., Terrance Gallant, Bonnie Gaudet, Devin Gaudet, Norman Gaudet, Peter Gaudet, Rodney Gaudet, Taylor Gaudet, Gavco Fishing Enterprises Ltd., Casey Gavin, Jamie Gavin, Leigh Gavin, Sidney Gavin, Gray Lady Enterprises Ltd., Donald Harper, Harper's Fish Holdings Ltd., Jamie Hustler, Carter Hutt, Kista B Fishing Co. Ltd., Launching Fisheries Inc., Terry Llewellyn, Ivan MacDonald, Lance MacDonald, Wayne MacIntyre, David McIsaac, Gordon L. MacLeod, Donald Mayhew, Mega Fish Co. Ltd., Austin O'Meara, Pamela Richards et Tracey Gaudet, administratrices de la succession de Patrick Rochford, Twin Connections Inc., W.F.M. Inc., Waterwalker Fishing Co. Ltd. et Boyd Vuozzo c. Sa Majesté la Reine
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Jugements et ordonnances – Jugements sommaires – Biens – Permis de pêche commerciale – Des pêcheurs poursuivent l'État en dommages-intérêts pour expropriation sans indemnisation et enrichissement sans cause – La Cour fédérale a accueilli la requête en jugement sommaire relativement à toutes les allégations, à l'exception de la faute commise dans l'exercice d'une charge publique – Le droit que possède un titulaire de permis de pêche ayant un contingent individuel établi en fonction d'un pourcentage fixe du total autorisé des captures constitue-t-il un droit de propriété? – Quel est le seuil minimal nécessaire pour qu'un droit puisse servir de fondement à une demande d'indemnisation fondée sur l'expropriation? – Un droit de propriété est-il nécessaire pour que l'appauvrissement et l'enrichissement puissent servir de fondement à une demande de restitution pour enrichissement sans cause?

Les demandeurs individuels sont des résidents de l'Île-du-Prince-Édouard. Ils ont été titulaires de permis de pêche au crabe des neiges au cours des 12 dernières années ou de certaines de ces années. Les demanderesse personnes morales sont des sociétés qui exploitent ou ont exploité les entreprises de pêche de certains de ces demandeurs individuels.

Les demandeurs ont demandé d'être indemnisés de la perte qu'ils disent avoir subie en raison de la manière dont le ministre des Pêches et des Océans a géré la pêche du crabe des neiges depuis 2003, laquelle a entraîné la réduction de la part de chaque titulaire de permis dans le total autorisé des captures. Dans leur action, les demandeurs ont sollicité des dommages-intérêts pour violation de l'obligation fiduciaire, négligence, expropriation sans indemnisation, rupture de contrat, enrichissement sans cause et faute dans l'exercice d'une charge publique.

L'intimée, Sa Majesté la Reine, a présenté une requête en jugement sommaire. La Cour fédérale a accueilli cette requête en partie. Devant la Cour d'appel fédérale, Sa Majesté a plaidé que la Cour fédérale aurait dû prononcer un jugement sommaire relativement à toutes les questions. L'appel a été accueilli en partie. Les allégations fondées sur l'expropriation et l'enrichissement sans cause ont été rejetées. Toutefois, la Cour a conclu que l'allégation de faute dans l'exercice d'une charge publique soulevait une véritable question litigieuse.

30 juillet 2015
Cour fédérale
(Juge Boswell)
[2015 FC 932](#)

Jugement accueillant en partie la requête en jugement sommaire de Sa Majesté.

14 novembre 2016
Cour d'appel fédérale
(Juges Pelletier, Stratas et Webb)

Arrêt accueillant l'appel, annulant l'ordonnance de la Cour fédérale prononcée le 30 juillet 2015, accueillant la requête en jugement sommaire

[2016 FCA 280](#)

N° de dossier : A-352-15

relativement à toutes les allégations sauf celle de la faute dans l'exercice d'une charge publique et rejetant l'appel incident.

13 janvier 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

37381 Town of Lorraine, Regional County Municipality of Thérèse-de-Blainville v. 2646-8926 Québec inc.

(Que.) (Civil) (By Leave)

Municipal law – By-law – Validity – Excess of jurisdiction – Disguised expropriation – Reasonable time for instituting action in nullity – Whether adoption of restrictive zoning by-law, in this case by-law creating conservation zone, in itself constituted abuse of power and was therefore *ultra vires* act – *Civil Code of Québec*, art. 952.

On July 7, 1989, the respondent 2646-8926 Québec inc. paid \$1,286,000 to purchase land in a residential zone of the applicant Town of Lorraine. In 1991, the Town passed a by-law (by-law U-91, replaced in 2010 by by-law URB-03) that changed the zoning for 60% of the respondent's land in order to create a conservation zone, thereby preventing any residential development on that part of the land. In late 2001, the respondent's majority shareholder learned of the by-law and discovered that the applicant had put in some infrastructures for hiking and cross-country skiing on part of its land, including culverts, stairs, fences and public benches. After contacting the Town, which refused to amend its by-law, the respondent brought an action in nullity against the by-law in November 2007, seeking damages and the removal of the infrastructures. It also brought an action in nullity against by-law 10-02 of the applicant Regional County Municipality of Thérèse-de-Blainville, which implemented a development plan that also changed the zoning for the respondent's land.

July 7, 2015
Quebec Superior Court
(Emery J.)

[2015 QCCS 3135](#)

Action in nullity dismissed

November 7, 2016
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Dutil, Schrager and Parent JJ.A.)

[2016 QCCA 1803](#)

Appeal allowed

January 6, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37381 Ville de Lorraine, Municipalité Régionale de Comté de Thérèse-de-Blainville c. 2646-8926 Québec inc.

(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit municipal – Règlement – Validité – Abus de compétence – Expropriation déguisée – Délai raisonnable pour entreprendre une action en nullité – L'adoption d'un règlement de zonage restrictif, en l'espèce un règlement créant une zone de conservation, constitue-t-elle en soi un abus de pouvoir et, en conséquence, un acte *ultra vires*? – *Code civil du Québec*, art. 952.

Le 7 juillet 1989, l'intimée, 2646-8926 Québec inc. acquiert un terrain au prix de 1 286 000 \$ situé dans une zone

résidentielle de la demanderesse, la ville de Lorraine. En 1991, cette dernière adopte un règlement (règlement U-91 remplacé en 2010 par le règlement URB-03) modifiant le zonage où se situe 60% du terrain de l'intimée pour en faire une zone de conservation empêchant ainsi le développement d'un ensemble résidentiel sur cette partie du terrain. À la fin 2001, l'actionnaire majoritaire de l'intimée apprend l'existence du règlement et constate que la demanderesse a aménagé sur une partie de son terrain quelques infrastructures servant à la randonnée pédestre et au ski de fond, dont des ponceaux, escaliers, clôtures et bancs publics. Après quelques démarches effectuées auprès de la ville qui refusa d'amender son règlement, l'intimée entreprend alors, en novembre 2007, un recours en nullité de règlement et réclame des dommages-intérêts ainsi que le retrait des infrastructures. De plus, elle entreprend un recours en nullité contre le règlement 10-02 de la municipalité régionale de Comté de Thérèse-de-Blainville, également demanderesse, mettant en œuvre un schéma d'aménagement modifiant aussi le zonage où se situe le terrain de l'intimée.

Le 7 juillet 2015
Cour supérieure du Québec
(Le juge Emery)
[2015 QCCS 3135](#)

Action en nullité rejetée.

Le 7 novembre 2016
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Dutil, Schragger et Parent)
[2016 QCCA 1803](#)

Appel accueilli.

Le 6 janvier 2017
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

37488 Velle Chanmany v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law – Defences – Can a finding of “no evidence” or “not a tittle of evidence” to support a defence be endorsed on appeal where there was substantial evidence to support the defence – If a trial judge finds, as he did in the applicant’s case, that there is a possibility that a defence is valid, has he, in effect, found a reasonable doubt exists sufficient to require a verdict of acquittal.

The police seized seven kilograms of methamphetamine from the applicant’s car. At trial, he denied possession of the drugs and argued that the police must have planted them. The trial judge rejected the applicant’s argument. After a trial before a judge alone, the applicant was convicted of one count each of possession of methamphetamine for the purpose of trafficking and possession of the proceeds of crime. The Court of Appeal dismissed the appeal from conviction.

April 5, 2013
Ontario Superior Court of Justice
(Dambrot J.)
2013 ONSC 1937

Conviction: possession of methamphetamine for the purpose of trafficking and possession of the proceeds of crime

July 19, 2016
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, Watt, Miller JJ.A.)
2016 ONCA 576; C57253

Appeal from conviction dismissed

March 15, 2017
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and application for

leave to appeal filed

37488 Velle Chanmany c. Sa Majesté la Reine
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel – Moyens de défense – Est-il possible de souscrire en appel à une conclusion selon laquelle il n’y avait « aucune preuve » ou « pas l’ombre d’une preuve » pour soutenir un moyen de défense quand il y avait un grand nombre d’éléments de preuve pour le soutenir? – Si un juge de première instance conclut, comme l’a fait celui qui a siégé dans la cause du demandeur, qu’il existe une possibilité qu’un moyen de défense soit valide, a-t-il, en fait, conclu qu’il existe un doute raisonnable suffisant pour qu’il faille prononcer un acquittement?

La police a saisi sept kilogrammes de méthamphétamine présente dans la voiture du demandeur. Au procès, ce dernier a nié avoir été en possession de la drogue et soutenu que la police devait l’avoir elle-même mise dans son véhicule. Le juge du procès a rejeté l’argument du demandeur. Au terme du procès qui s’est déroulé devant un juge seul, le demandeur a été condamné d’un chef respectivement pour possession de méthamphétamine en vue d’en faire le trafic et de possession de produits de la criminalité. La Cour d’appel a rejeté l’appel de la déclaration de culpabilité.

5 avril 2013
Cour supérieure de justice de l’Ontario
(Juge Dambrot)
2013 ONSC 1937

Déclaration de culpabilité : possession de méthamphétamine en vue d’en faire le trafic et possession de produits de la criminalité

19 juillet 2016
Cour d’appel de l’Ontario
(Juges Doherty, Watt et Miller)
2016 ONCA 576; C57253

Appel de la déclaration de culpabilité rejeté

15 mars 2017
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai pour signifier et déposer une demande d’autorisation d’appel et demande d’autorisation d’appel déposée

37465 David Styles v. Alberta Investment Management Corporation
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Administrative law — Appeal — Standard of review — Applicant employee terminated from employment “without cause” — Court of Appeal finding employee not entitled to any payment or bonus under employer’s Long Term Incentive Plan — Whether Court of Appeal erred in holding that correctness applied to interpretation of deferred payment compensation plan because plan was standard form contract which applied to a number of employees — Whether modern duty of good faith applies to forfeiture of annual grants when employment was terminated without cause or was doctrine of good faith completely irrelevant — Whether applicant is entitled to relief from forfeiture of annual grants made to him under deferred payment compensation plan.

Mr. Styles moved from Ontario to Alberta in 2010 to take up a position with the Alberta Investment Management Corporation as an investment manager. His employment was governed by a written employment contract which provided for a base salary plus potential bonuses. Mr. Styles could potentially earn bonuses well in excess of his base salary under the Annual Incentive Plan or the Long Term Incentive Plan.

Mr. Styles was terminated in 2013 from his employment with the Corporation “without cause”. The issue in this case is whether Mr. Styles is entitled to any payment or bonus under the employer’s Long Term Incentive Plan.

The Court of Queen's Bench awarded Mr. Styles \$444,205 in damages. The Court of Appeal allowed the appeal and dismissed Mr. Styles' action.

October 5, 2015
Court of Queen's Bench of Alberta
(Yungwirth J.)
[2015 ABQB 621](#)

On summary trial, Mr. Styles' awarded \$444,205 in damages.

January 4, 2017
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
(Berger, Slatter and O'Ferrall J.J.A)
[2017 ABCA 1](#)
File No.: 1503-0275-AC

Appeal allowed. Mr. Styles' action dismissed.

March 1, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

37465 David Styles c. Alberta Investment Management Corporation
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit administratif — Appel — Norme de contrôle — L'employé demandeur a été congédié « sans justification » — La Cour d'appel a conclu que l'employé n'avait pas droit à un paiement ou à une prime en application du régime d'intéressement à long terme de l'employeur — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de statuer que la norme de la décision correcte s'appliquait à l'interprétation d'un régime de rémunération à paiement différé parce que le régime était un contrat type qui s'appliquait à plusieurs employés? — L'obligation moderne d'agir de bonne foi s'applique-t-elle à la déchéance d'octrois annuels lorsque l'employé a été l'objet d'un congédiement injustifié ou bien est-ce que la doctrine de la bonne foi était complètement dénuée de pertinence? — Le demandeur a-t-il droit à une protection contre la déchéance des octrois annuels qui lui ont été faits en vertu du régime de rémunération à paiement différé?

En 2010, M. Styles est parti de l'Ontario pour s'établir en Alberta pour occuper un poste de directeur des placements à l'Alberta Investment Management Corporation. Son emploi était régi par un contrat de travail écrit qui prévoyait un salaire de base plus des primes éventuelles. Monsieur Styles pouvait éventuellement toucher des primes qui dépassaient largement son salaire de base en application du régime d'intéressement annuel ou du régime d'intéressement à long terme.

En 2013, M. Styles a été congédié « sans justification ». La question en litige en l'espèce est de savoir si M. Styles a droit à un paiement ou à une prime en application du régime d'intéressement à long terme de l'employeur.

La Cour du Banc de la Reine a accordé à M. Styles la somme de 444 205 \$ en dommages-intérêts. La Cour d'appel a accueilli l'appel et rejeté l'action de M. Styles.

5 octobre 2015
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Yungwirth)
[2015 ABQB 621](#)

Jugement au terme d'un procès sommaire accordant à M. Styles la somme de 444 205 \$ en dommages-intérêts.

4 janvier 2017
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(Juges Berger, Slatter et O'Ferrall)
[2017 ABCA 1](#)

Arrêt accueillant l'appel et rejetant l'action de M. Styles.

N° de dossier : 1503-0275-AC

1^{er} mars 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

37500 Her Majesty the Queen in Right of Ontario v. Jason Clive Walters by his Litigation Guardian, Pearlline Samuda, Pearlline Samuda
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Crown law — Crown liability — Tort — Inmates — Inmate incompatibility — Admissions and Discharge manager at detention centre did not consider inmate incompatibility when deciding inmate's placement — Inmate placed on unit with member of rival gang — Corrections officers had no visual oversight of unit due to unit configuration — Whether the Crown's immunity from liability for reasonable policy choices applies when determining the standard of care owed by prison officials in the complex institutional context of a pre-trial detention centre.

In 2004, a cross-disciplinary committee struck by the Ministry of Community Safety and Correctional Services made several recommendations in respect of housing persons involved or affiliated with gangs or terrorist groups. No formal policy or protocol was ever implemented by the Ministry, but various institutions introduced policies on almost an *ad hoc* basis. In July 2008, the Toronto Jail (the "Don Jail") began numerical balancing of members of the Security Threat Group ("STG"). That group was largely made up of gang members. Where possible, members of the same gang were to be dispersed throughout the jail and housed on separate units. When Mr. Walters was admitted, the Admitting and Discharge Manager placed Mr. Walters based only on numerical balancing. He considered the type of STG the inmates represented and other factors to be outside his mandate. Mr. Walters' Offender Tracking Information System ("OTIS") record informed the Admitting and Discharge Department staff of Mr. Walters' membership in a gang called the Malvern Crew, but did not contain a non-association alert.

The Malvern Crew was engaged in an ongoing turf war with "the Galloway Boyz". One of the other inmates housed on the unit Mr. Walters was assigned to was either the leader or a senior functionary of the Galloway Boyz. He was charged with attempted murder of a member of the Malvern Crew. His OTIS record also provided his gang affiliation but no non-association alert. On the evening of November 19, 2008, Mr. Walters was attacked and severely beaten. After the beating, an inmate summoned a custodial officer. Mr. Walters was hospitalized in an acute care facility until early May 2009, then remained at the Toronto Rehabilitation Institute for 16 further months. He suffers from permanent brain damage, hemiplegia and acute aphasia.

The trial judge awarded damages to Mr. Walters and Pearlline Samuda, minus 15 per cent for contributory negligence. The Court of Appeal dismissed the appeal.

August 4, 2015
Ontario Superior Court of Justice
(Gans J.)
[2015 ONSC 4855](#)

Actions of certain plaintiffs dismissed; damages minus 15 per cent for contributory damages awarded to Pearlline Samuda, Jason Clive Walters, by his Litigation Guardian, Pearlline Samuda

January 23, 2017
Court of Appeal for Ontario
(Strathy, LaForme, van Rensburg J.A.)
[2017 ONCA 53](#)

Appeal dismissed

March 24, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37500 Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario c. Jason Clive Walters par sa tutrice à l'instance, Pearlline Samuda, Pearlline Samuda
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit de la Couronne — Responsabilité de l'État — Responsabilité délictuelle — Détenus — Incompatibilité entre détenus — Le directeur des admissions et des mises en liberté d'un centre de détention n'a pas pris en compte l'incompatibilité entre détenus lorsqu'il a décidé du placement du détenu intimé — Le détenu a été placé dans une unité avec un membre d'un gang rival — Les agents correctionnels n'exerçaient aucune surveillance visuelle de l'unité en raison de la configuration de celle-ci — L'irresponsabilité de la Couronne à l'égard de choix de principes raisonnables s'applique-t-elle quand il s'agit de déterminer la norme de diligence auxquels sont astreints les responsables de l'administration d'une prison dans un contexte institutionnel complexe d'un centre de détention préalable au procès?

En 2004, un comité pluridisciplinaire établi par le ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels a fait plusieurs recommandations relativement à l'hébergement des personnes liées aux gangs ou aux groupes terroristes à quelque titre que ce soit. Le ministère n'a jamais mis en œuvre de politique ou de protocole officiels, mais divers établissements ont introduit des politiques de façon pratiquement ponctuelle. En juillet 2008, la prison de Toronto, (la prison « Don ») a commencé à assurer l'équilibre numérique des membres du « groupe menaçant la sécurité » (« GMS »). Ce groupe était principalement constitué de membres de gangs. Si possible, les membres d'un même gang devaient être dispersés à l'échelle de la prison et hébergés dans des unités distinctes. Lorsque M. Walters a été admis, le directeur des admissions et des mises en liberté l'a placé en tenant compte uniquement de l'équilibre numérique. Il estimait que le type de GMS auquel les détenus appartenaient et d'autres facteurs dépassaient le cadre de son mandat. Le dossier de M. Walters produit par le Système informatique de suivi des contrevenants (« SISC ») informait le personnel du service des admissions et des mises en liberté que M. Walters appartenait à un gang appelé le « Malvern Crew », mais ne renfermait aucune mise en garde contre l'association avec des membres de gangs rivaux.

Le Malvern Crew était engagé dans une guerre intestine avec les « Galloway Boyz ». Un des autres détenus hébergés dans l'unité à laquelle M. Walters a été affecté était soit le chef, soit un dirigeant important des Galloway Boyz. Il était accusé de tentative de meurtre d'un membre du Malvern Crew. Son dossier SISC indiquait aussi son affiliation au gang, mais aucune mise en garde contre l'association avec des membres de gangs rivaux. Dans la soirée du 19 novembre 2008, M. Walters a été agressé et sauvagement battu. Après l'agression, un détenu a alerté un agent de détention. Monsieur Walters a été hospitalisé dans un établissement de soins aigus jusqu'au début de mai 2009, puis est demeuré à l'Institut de réadaptation de Toronto pendant seize mois supplémentaires. Il souffre de lésions cérébrales permanentes, d'hémiplégie et d'aphasie aiguë.

Le juge de première instance a accordé des dommages-intérêts à M. Walters et à Pearlline Samuda, moins 15 pour cent au titre de la négligence de la victime. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

4 août 2015
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Gans)
[2015 ONSC 4855](#)

Rejet des actions contre certains demandeurs; octroi de dommages-intérêts moins 15 pour cent au titre de la négligence de la victime à Pearlline Samuda et à Jason Clive Walters, par sa tutrice à l'instance, Pearlline Samuda

23 janvier 2017
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Strathy, LaForme et van Rensburg)
[2017 ONCA 53](#)

Rejet de l'appel

24 mars 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

37478 Apotex Inc. v. AstraZeneca Canada Inc., AstraZeneca AB and Aktiebolaget Hässle
(FC) (Civil) (By Leave)

(SEALING ORDER)

Intellectual property – Patents – Medicines – AstraZeneca’s patent for omeprazole found to be valid and infringed by Apotex’s generic version of drug – Whether conflicting authority in law of patent construction to make sure that the public can rely on language used in a patent to assess lawfulness of proposed activity, and so as to allow doctrines of insufficiency, ambiguity and overbreadth to function to protect the public from misleading and/or overreaching patents requires resolution – Whether acts that occur within a province leading to the export of goods from that province is activity that occurs other than within a province within the meaning of the *Federal Courts Act*, R.S.C., 1985, c. F-7, ss. 39.

The respondents (collectively, “Astra”) are the owners of the 693 Patent for omeprazole, a medicine useful in the treatment of gastrointestinal diseases. Omeprazole was discovered to be a difficult pharmaceutical ingredient to formulate as it has low solubility and is very acid and moisture sensitive. Astra’s solution in the 693 Patent was to finely balance the incompatibility between alkalinity necessary for acceptable storage stability and the preservation of the enteric coating necessary for good gastric acid resistance. Astra commercialized the preparation under the brand name, Losec. Apotex sought to work around the 693 Patent and thought it had successfully done so by employing a different process than the one covered by Claim 17 and described in the disclosure of the 693 Patent. In January 2004, Apotex received a Notice of Compliance from Health Canada to market its generic version of the drug. Astra’s scientists conducted tests on Apotex’s version of the drug and established that its preparation of omeprazole had a core containing omeprazole and an alkaline reacting compound, an outer enteric coat and a subcoat containing an inert layer of polymeric film as a barrier between the core and the enteric coat. Apotex’s subcoat was formed by a chemical reaction between the enteric coating and the core when the enteric coating was applied during manufacture. In Astra’s omeprazole product, the subcoating was applied to the core. Astra brought an action for patent infringement and Apotex counterclaimed, claiming that the 693 was invalid on a number of grounds.

May 25, 2015
Federal Court
(Barnes J.)
[2015 FC 322](#)

AstraZeneca’s 693 Patent for omeprazole found to be valid and infringed by Apotex’s generic product. Patent not invalid for anticipation, obviousness, overbreadth, inutility or ambiguity

May 25, 2015
Federal Court
(Barnes J.)
[2015 FC 671](#)

Order amending certain wording of judgment pursuant to Rule 397 of *Federal Court Rules*, SOR/98-016

January 12, 2017
Federal Court of Appeal
(Pelletier, Gauthier and Scott JJ.A.)
[2017 FCA 9](#)

Apotex’s appeal allowed in part; one paragraph of trial judgment amended;
AstraZeneca’s counterclaim dismissed

March 13, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37478 Apotex Inc. c. AstraZeneca Canada Inc., AstraZeneca AB et Aktiebolaget Hässle
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE MISE SOUS SCELLÉS)

Propriété intellectuelle – Brevets – Médicaments – Le brevet d’AstraZeneca relatif à l’oméprazole jugé valide,

mais aussi contrefait par la version générique du médicament produite par Apotex – Faut-il clarifier la jurisprudence contradictoire en ce qui a trait à l'interprétation en droit des brevets pour garantir que le public peut se fier sur le libellé d'un brevet pour juger de la légalité de l'activité proposée et pour permettre le fonctionnement des doctrines de l'insuffisance, de l'ambiguïté et de la portée excessive de manière à ce qu'elles protègent le public des brevets trompeurs et à la portée excessive? – Les actes qui sont posés dans une province en prévision de l'exportation de biens à l'extérieur de cette province constituent-ils des activités survenues ailleurs que dans la province au sens de la *Loi sur les Cours fédérales*, L.R.C., 1985, c. F-7, art. 39?

Les intimés (collectivement « Astra ») sont propriétaires du brevet 693 relatifs à l'oméprazole, un médicament utile pour le traitement de maladies gastro-intestinales. Il a été découvert que l'oméprazole était un produit pharmaceutique difficile à synthétiser puisqu'il est peu soluble, très acide et sensible à l'humidité. La solution d'Astra, qui fait l'objet du brevet 693, a consisté à trouver l'équilibre précis entre l'alcalinité nécessaire pour que le médicament ait la stabilité nécessaire à sa conservation et la préservation de l'enrobage gastro-résistant nécessaire pour bien résister à l'acide gastrique. Astra a mis le produit en marché sous le nom commercial Losec. Apotex a souhaité contourner le brevet 693 et croyait avoir réussi à le faire en employant un processus différent de celui visé par la revendication 17 et décrit dans la divulgation du brevet 693. En janvier 2004, Apotex a reçu un avis de conformité de Santé Canada en vue de la commercialisation de sa version générique du médicament. Les scientifiques d'Astra ont fait des tests sur la version d'Apotex du médicament et ont établi que sa préparation de l'oméprazole est faite à base d'oméprazole et d'un composé alcalin réactif, d'un enrobage gastro-résistant extérieur et d'un sous-enrobage dont la strate intérieure faite d'une pellicule de polymère inerte sert de barrière entre le noyau et l'enrobage gastro-résistant. Le sous-enrobage du produit d'Apotex est formé au moyen d'une réaction chimique entre l'enrobage gastro-résistant et les noyaux au moment de l'application du premier durant le processus de fabrication. Dans le produit d'oméprazole d'Astra, la couche intermédiaire est appliquée sur les produits principaux. Astra a intenté un recours pour violation de brevet et Apotex a présenté un recours reconventionnel, faisant valoir l'invalidité du brevet 693 pour un grand nombre de motifs.

25 mai 2015
Cour fédérale
(Juge Barnes)
[2015 FC 322](#)

Brevet 693 d'AstraZeneca pour l'oméprazole jugé valide, mais aussi contrefait par le produit générique d'Apotex. Brevet non invalide pour antériorité, évidence, portée excessive, inutilité ou ambiguïté

25 mai 2015
Cour fédérale
(Juge Barnes)
[2015 FC 671](#)

Ordonnance modifiant le libellé du jugement prononcé en application de l'art. 397 des *Règles de la Cour fédérale*, DORS/98-016.

12 janvier 2017
Cour d'appel fédérale
(Juges Pelletier, Gauthier et Scott)
[2017 FCA 9](#)

Appel d'Apotex accueilli en partie; un paragraphe du jugement de première instance modifié; demande reconventionnelle d'AstraZeneca rejetée

13 mars 2017
Cour suprême du Canada Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
613-995-4330